



Rujukan Kami: UTB/F.1/1.7/QTN/2022-2023

28 Rabiulakhir1444
23 November 2022

**Kepada:
Pengurus Syarikat**

Tuan/Puan,

BILANGAN SEBUTHARGA : UTB/QTN/2022-2023/ICTC/14
KETERANGAN SEBUTHARGA: THE SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION AND CONFIGURATION OF BACKUP SOFTWARE FOR INFORMATION, COMMUNICATION AND TECHNOLOGY CENTRE (ICTC), UNIVERSITI TEKNOLOGI BRUNEI.

Syarikat Tuan/Puan adalah dipelawa untuk menawarkan harga bagi perkara dinyatakan di atas dengan mengikut terma dan syarat yang ditetapkan seperti berikut:

1. Sebutharga hendaklah diisi dengan lengkap dan dihantar dalam sampul surat yang tertutup tanpa menunjukkan identiti pembekal kecuali **bilangan sebutharga, keterangan sebutharga, tarikh diiklankan dan tarikh tutup.**
2. Sebutharga hendaklah dihantar dan **terus dimasukkan ke dalam kotak sebutharga/tawaran** yang telah disediakan di Bahagian Kewangan, Pejabat Bendahari, 1F.32, Tingkat 1, Blok F, Universiti Teknologi Brunei, Lebuhraya Tungku, Gadong, BE1410, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari **TARIKH TUTUP IAITU 06 DISEMBER, 2022 SEBELUM JAM 2.00 PETANG.**
3. Penghantaran sebutharga yang diterima **lewat dari tarikh dan masa** tutup tawaran **akan ditolak dan tidak akan dinilai.**
4. Merujuk **para 3.1.3**, Garispanduan Perolehan Kerajaan, Peraturan-Peraturan Kewangan 2022, pihak Syarikat Tuan/Puan adalah dikehendaki untuk menghadapi dokumen-dokumen dan maklumat seperti yang disenaraikan dibawah ini. Pihak Syarikat hendaklah **menandakan** pada **checklist** sebagai pengesahan dokumen sudah disertakan dengan lengkap dan teratur. Jika dokumen tidak lengkap, tawaran/sebutharga dianggap tidak sah. **Antara dokumen dan maklumat yang diperlu disertakan adalah seperti berikut:**
 - 4.1 Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan / Sijil Pendaftaran Kontraktor dan Pembekal yang dikeluarkan oleh ABCI / Sijil Brunei Darussalam Medicines Control Authority (BCDMA) – jika berkenaan*

Engaging Minds, Pioneering Growth

-THIS IS COMPUTER GENERATED DOCUMENT NO SIGNATURE REQUIRED-

- 4.2 Pengesahan Jabatan Perkhidmatan Elektrik bagi perkakas elektrik yang berkenaan dan pekerja-pekerja yang akan melaksanakan kerja-kerja elektrik.
- 4.3 Senarai nama, jawatan dan gaji; jumlah; dan bilangan (%) pekerja tempatan dan pekerja asing hendaklah disertakan bersama.
- 4.4 *Material* yang akan digunakan dengan menyatakan senarai barangan, peratus (%) dan harga (\$) barangan tempatan digunakan serta peratus (%) dan harga (\$) barangan impot yang akan digunakan.
- 4.5 Salinan Sijil Pematuhan Akta Cukai (***Certificate of tax Compliance***) daripada Bahagian Hasil Kementerian Kewangan dan Ekonomi bagi syarikat yang berdaftar di bawah Akta Syarikat, *Chapter 39 (Sdn Bhd atau Berhad)*.
- 4.6 Salinan Sijil Pendaftaran Syarikat dan Nama-Nama Perniagaan yang dikeluarkan melalui *Corporate Registry System* di dalam *One Common Portal*.
- 4.7 Pengesahan pematuhan Akta Amanah Pekerja dan Perintah Pencen Caruman Tambahan 2009 dari **Tabung Amanah Pekerja** dengan menyatakan nombor Akaun Majikan dan senarai perkerja yang dicarumkan.
- 4.8 Pihak Syarikat Tuan/Puan hendaklah menyertakan Pengesahan ***Integrity Pact***.
5. Merujuk para 3.1.4, Garispanduan Perolehan Kerajaan, Peraturan-peraturan Kewangan 2022, pihak Syarikat Tuan/Puan hendaklah memastikan **jumlah yang dinyatakan adalah tepat dan harga tawaran di dalam Form of Tender adalah selaras dengan harga yang dinyatakan di dalam dokumen-dokumen tender** serta **jumlah dalam perkataan adalah sama dengan harga tawaran dalam angka**. Jika tidak sama, tawaran dianggap tidak sah.
6. Merujuk para 3.1.5, Garispanduan Perolehan Kerajaan, Peraturan-peraturan Kewangan 2022, pihak Syarikat Tuan/Puan adalah dimaklumkan mengenai dengan denda yang boleh dikenakan kepada penender iaitu dasar penegahan dari menyertai tawaran Kerajaan dan denda-denda lain jika ada.
7. Merujuk para 3.1.6, Garispanduan Perolehan Kerajaan, Peraturan-peraturan Kewangan 2022 pihak Syarikat adalah dimaklumkan bahawa **jika syarikat yang berjaya untuk mendapat tawaran mempunyai hutang dengan kerajaan**, maka syarikat berkenaan hendaklah bersetuju bagi **hutang-hutang berkenaan dibayar kepada Kerajaan melalui potongan bayaran perkhidmatan atau perbekalan yang ditawarkan**. Persetujuan itu hendaklah dimasukkan ke dalam Kontrak Perkhidmatan atau Perbekalan.
8. Merujuk para 3.1.7, Garispanduan Perolehan Kerajaan, Peraturan-peraturan Kewangan 2022, **semua cukai kastam dan withholding tax** hendaklah dibayar oleh pihak Syarikat Tuan/Puan.

9. Sila pastikan **cop syarikat** dan **tandatangan pengesahan** dibubuh pada setiap borang sebutharga / tawaran.
10. Borang sebutharga hendaklah **dikembalikan** ke Universiti Teknologi Brunei jika sekiranya Syarikat Tuan/Puan **tidak dapat menawarkan harga (no quote)** pada tarikh tutup yang dinyatakan di atas.
11. Pihak Universiti tidak semestinya terikat untuk menerima sebarang tawaran termurah atau lain-lain tawaran.
12. Penghantaran barang-barang hendaklah sampai ke Universiti Teknologi Brunei mengikut jadual penghantaran yang dinyatakan di dalam sebutharga. Jika sekiranya pihak pembekal **gagal** menghantar barang -barang mengikut jadual penghantaran yang telah ditetapkan maka **tempahan akan dibatalkan**.
13. Sila sertakan **salinan resit pembayaran**.
14. Sila emel kepada procurement.finance@utb.edu.bn untuk pertanyaan selanjutnya mengenai dengan sebutharga berkenaan.

Sekian.

UNIVERSITI TEKNOLOGI BRUNEI

TARIKH TUTUP/
CLOSING DATE: **06 DISEMBER 2022 (SELASA) / 2.00 PETANG**

BIL. SEBUTHARGA/QUOTATION NO.: **UTB/QTN/2022-2023/14/ICTC**
TARIKH / DATE: **23 NOVEMBER 2022**

NOTA:
SILA HANTAR SEBUTHARGA TERUS KEPADA:
PETI SEBUTHARGA
BAHAGIAN KEWANGAN, PEJABAT BENDAHARI
1F.34 TINGKAT 1 BLOK F
UNIVERSITI TEKNOLOGI BRUNEI
LEBUHRAYA TUNGKU GADONG BE1410
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

QUOTATION TITLE / TAJUK SEBUT HARGA: <u>THE SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION AND CONFIGURATION OF BACKUP SOFTWARE FOR INFORMATION, COMMUNICATION AND TECHNOLOGY CENTRE (ICTC), UNIVERSITI TEKNOLOGI BRUNEI.</u>					
BIL. NO.	KETERANGAN DESCRIPTION	KUANTITI / QUANTITY	TAWARAN / OFFER	KADAR / RATE (B\$)	JUMLAH / AMOUNT(B\$)
1	<ul style="list-style-type: none"> • Veeam backup essentials universal subscription license <ul style="list-style-type: none"> - Enterprise Plus Edition - Universal license <ul style="list-style-type: none"> ○ Includes VM, Server or Workstation Agents, Cloud VM and NAS - 5 years of subscription • Installation and configuration of Veeam 	3 packs			
TOTAL:					

.....
Company's Stamp and Initial



BIL. SEBUTHARGA/QUOTATION NO.: **UTB/QTN/2022-2023/14/ICTC**

UNIVERSITI TEKNOLOGI BRUNEI

Company Name: Quotation Validity (minimum 3 months): Delivery Period: 2 months Implementation Period: 2 weeks Warranty (If Any): Maintenance (If Any):	Contact Name: Designation: Contact Tel: Email address:
<p>NOTE:</p> <ol style="list-style-type: none">For enquiries, please e-mail: ictc.helpdesk@utb.edu.bnMethod of payment: online bank transfer to <u>UTB-GOV PAYMENT</u> <ul style="list-style-type: none">Proof of payment must be submitted to payment.info@utb.edu.bn , cc salinawati.damit@utb.edu.bn and hidayah.rosli@utb.edu.bnReceipt will be issued after payment transaction has been verified by UTB Finance Section.Vendor(s) are allowed to submit quotation document(s) earlier / before closing date of quotation/tender advertisement. Please attach proof of payment/screenshot of payment. <p><i>*Dear suppliers/contractors,</i></p> <p><i>Kindly take note UTB official receipt(s) will only be issued after UTB Finance Office receives confirmation from BIBD that payment has been credited to 'UTB-GOV payment', NOT according to the date of payment made online by vendor(s). Sorry for the inconvenience caused.</i></p>	

.....
Company's Stamp and Initial



BIL. SEBUTHARGA/QUOTATION NO.: **UTB/QTN/2022-2023/14/ICTC**

SURAT PENGESAHAN

PENENDER / PEMBORONG / KONTRAKTOR / PENGUSAHA / PEMBEKAL MEMILIKI PREMIS
PERNIAGAAN / PREMIS PERNIAGAAN

Nama syarikat: _____

Alamat premis perniagaan: _____

_____ Poskod: _____

No. telefon pejabat / premis pejabat: _____

No. faks pejabat / premis perniagaan: _____

No. telefon bimbit: _____

BIL.	NAMA PEMILIK SYARIKAT	BILANGAN KAD PINTAR	WARNA	BANGSA
1				
2				
3				
4				
5				

Nama Pengurus: _____

Bangsa: _____ Bil. kad pintar: _____ Warna: _____

No. telefon: _____

Sukacita memaklumkan bahawa segala keterangan di atas adalah **benar**.

[_____]

Tarikh: _____

COP RASMI
SYARIKAT

PENGESAHAN UNTUK DIISIKAN OLEH PEMBEKAL / PEMBORONG

NAMA SYARIKAT : _____

ALAMAT SYARIKAT : _____

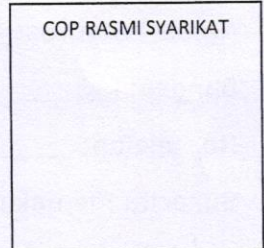
BORANG SENARAI PROJEK-PROJEK / PEMBELIAN / PEROLEHAN / PEMBEKALAN / PEMELIHARAAN / PEMBAIKAN / PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN YANG SEDANG DILAKSANAKAN DAN YANG TELAH DILAKSANAKAN.

BIL.	TAJUK PROJEK	
	SEDANG DILAKSANAKAN	TELAH DILAKSANAKAN

TANDATANGAN : _____

NAMA PEMILIK SYARIKAT /
KETUA PEGAWAI EKSEKUTIF : _____
(CEO) / PENGARAH

TARIKH : _____



***Nota:**

1. **TAWARAN** - Untuk diisikan dan disertakan bersama-sama dengan perkara-perkara berikut:-
 - i) Sokongan tawaran yang dihadapkan sama ada kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Negara, Kementerian Kewangan atau Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pendidikan - DIISIKAN / DILENGKAPKAN OLEH PENGGUNA.
 - ii) Borang Lampiran 'C' - Borang Pengesahan Memiliki Premis Perniagaan (*Business Premise*)
 - iii) Borang Lampiran 'C2' - Borang Perakuan Kesanggupan Pembekal.
 - iv) Sijil 16 & 17 dan Borang Lampiran 'C', 'C1' dan 'C2' hendaklah disertakan pada setiap borang dokumen tawaran asal. } DIISIKAN / DILENGKAPKAN OLEH PENENDER.

2. **SEBUTHARGA** - Untuk diisikan dan disertakan bersama-sama dengan perkara-perkara berikut:-
 - i) Borang A1 dan A2 atau Borang B1 dan B2 - DIISIKAN / DILENGKAPKAN OLEH PENGGUNA.
 - ii) Borang Lampiran 'C' - Borang Pengesahan Memiliki Premis Perniagaan (*Business Premise*)
 - iii) Borang Lampiran 'C2' - Borang Perakuan Kesanggupan Pembekal.
 - iv) Sijil 16 & 17 dan Borang Lampiran 'C', 'C1' dan 'C2' hendaklah disertakan pada setiap borang dokumen tawaran asal. } DIISIKAN / DILENGKAPKAN OLEH PENENDER.

Rujukan UTB/F1/1.7.1/2022-2023

Kepada:
 Pengerusi
 Jawatankuasa Sebutharga Universiti Teknologi Brunei
 Universiti Teknologi Brunei
 Negara Brunei Darussalam

Tuan / Puan

PER: BORANG PERAKUAN KESANGGUPAN PEMBEKALAN

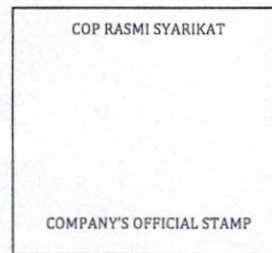
* **Sukacita / Dukacita** membuat pengesahan perakuan bahawa syarikat _____ ***bersetuju / tidak bersetuju** untuk membuat pembekalan barangan / perkakas / peralatan / perkhidmatan sebagaimana yang dinyatakan dalam sebutharga bilangan _____

Tandatangan : _____

Nama : _____

Tarikh : _____

(Pemilik Syarikat / CEO / Pengarah)



[Merujuk Surat Kementerian Kewangan dan Ekonomi, Brunei Darussalam, rujukan bil. H/EU/SA 02 bertarikh 21 Jun, 2021, syarikat-syarikat yang ikut serta di dalam tawaran / sebutharga Kerajaan yang berdaftar di bawah Akta Syarikat, Penggal 39 (lazimnya **Sdn Bhd** dan **Berhad**) adalah dikehendaki untuk menghadapkan **Sijil Pematuhan Cukai (COTC)** yang disahkan oleh Bahagian Hasil, Kementerian Kewangan dan Ekonomi, Brunei Darussalam.

[With reference to Letter from Ministry of Finance and Economy, Brunei Darussalam, ref. no: H/EU/SA 02 dated 21 June, 2021 - companies participating in government tender/quotation, registered under the Companies Act, Term 39 (usually **Sdn Bhd** and **Berhad**) are required to present a **Certificate of Tax Compliance (COTC)** certified by Payment & Revenue Collection Section, Ministry of Finance and Economy, Brunei Darussalam]

=====

***Sila kembalikan borang C2** satu (01) minggu dari tarikh menerima Surat Lantikan iaitu pada / **Kindly return C2 form** to Universiti Teknologi Brunei / one (01) week from date of receiving Letter of Award on _____.

Pengesahan Penerimaan Jabatan	:	
Tarikh Penerimaan Pembekalan (Hendakan mengikut seperti yang telah dinyatakan di dalam borang dokumen tawaran asal / kebenaran)	:	

**Sila potong yang tidak berkenaan*